

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/51

The enclosed communication, available in English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Armenia and the Republic of Trinidad and Tobago to the United Nations.

12 September 2023

\*\*\*

La communication ci-jointe, disponible en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République d'Arménie et de la République de Trinité-et-Tobago auprès de l'Organisation.

Le 12 septembre 2023



**Permanent Mission of the Republic of  
Armenia to the United Nations**



**Permanent Mission of the Republic of  
Trinidad and Tobago to the United Nations**

New York, 29 August 2023

Excellency,

We have the honor to inform you that the Republic of Armenia and the Republic of Trinidad and Tobago have established diplomatic relations as of 29 August 2023.

We, therefore, kindly request, Your Excellency, that the enclosed Joint Communiqué, which we have signed on behalf of our respective Governments, be circulated to all Member States as a document of the United Nations, for their kind information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**His Excellency Mher Margaryan**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative of the Republic  
of Armenia to the United Nations

**His Excellency Dennis Francis**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative of the Republic  
of Trinidad and Tobago to the United Nations

His Excellency Mr. António Guterres  
Secretary-General of the United Nations  
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ**  
**ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN**  
**THE REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO**  
**AND**  
**THE REPUBLIC OF ARMENIA**

The Republic of Trinidad and Tobago and the Republic of Armenia,

Desirous of developing bonds of friendship and cooperation in the areas of mutual interest between their countries and people;

Reaffirm their commitment to the principles and purposes of the Charter of the United Nations and of international law, including the sovereign equality of States, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States;

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both countries and will further strengthen international peace and security;

Have decided to establish diplomatic relations between them, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18<sup>th</sup> April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Government, have signed this Joint Communiqué in two original copies in Armenian and English, both texts being equally authentic.

Done in New York, on 29<sup>th</sup> of August, 2023.

**For the Republic of Trinidad and Tobago**

**His Excellency Dennis Francis**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative of the Republic  
of Trinidad and Tobago to the United Nations

**For the Republic of Armenia**

**His Excellency Mher Margaryan**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative of the Republic  
of Armenia to the United Nations

**JOINT COMMUNIQUÉ**  
**ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS**  
**BETWEEN**  
**THE REPUBLIC OF ARMENIA**  
**AND**  
**THE REPUBLIC OF TRINIDAD AND TOBAGO**

The Republic of Armenia and the Republic of Trinidad and Tobago,

Desirous of developing bonds of friendship and cooperation in the areas of mutual interest between their countries and people;

Reaffirm their commitment to the principles and purposes of the Charter of the United Nations and of international law, including the sovereign equality of States, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States;

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both countries and will further strengthen international peace and security;

Have decided to establish diplomatic relations between them, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18<sup>th</sup> April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Government, have signed this Joint Communiqué in two original copies in Armenian and English, both texts being equally authentic.

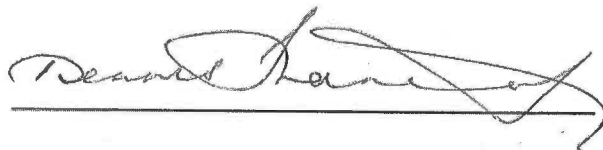
Done in New York, on 29<sup>th</sup> of August, 2023

**For the Republic of Armenia**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Mher Margaryan', written over a horizontal line.

**His Excellency Mher Margaryan**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,  
Permanent Representative of the Republic of  
Armenia to the United Nations

**For the Republic of Trinidad and Tobago**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Dennis Francis', written over a horizontal line.

**His Excellency Dennis Francis**  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,  
Permanent Representative of the Republic of  
Trinidad and Tobago to the United Nations

## ՀԱՄԱՏԵՂ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

### ՏՐԻՆԻԴԱԴԻ ԵՎ ՏՈՔԱԳՈՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԵՎ

### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ

### ԴԻՎԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՀԱՍՏԱՏԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

Տրինիդադի և Տոքագոյի Հանրապետությունը և Հայաստանի Հանրապետությունը,

ցանկանալով զարգացնել բարեկամության կապեր և համագործակցություն փոխադարձ հետաքրքրություն ներկայացնող ոլորտներում երկու երկրների և ժողովուրդների միջև,

վերահաստատելով իրենց հանձնառությունը Միավորված ազգերի կազմակերպության կանոնադրության և միջազգային իրավունքի սկզբունքներին ու նպատակներին, այդ թվում՝ պետությունների ինքնիշխան հավասարության, տարածքային ամբողջականության սկզբունքներին,

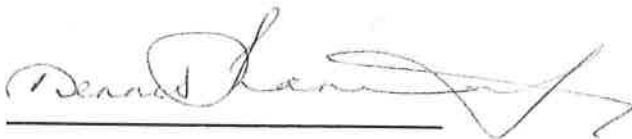
համոզված լինելով, որ դիվանագիտական հարաբերությունների հաստատումը համապատասխանում է երկու երկրների շահերին և ավելի կամրապնդի միջազգային խաղաղությունը և անվտանգությունը,

որոշեցին սույն Համատեղ հայտարարության ստորագրման ամսաթվից հաստատել դիվանագիտական հարաբերություններ՝ 1961 թվականի ապրիլի 18-ի «Դիվանագիտական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի դրույթների համաձայն,

ի հաստատումն որի՝ ներքոստորագրյալները, պատշաճ կերպով լիազորված լինելով իրենց համապատասխան Կառավարությունների կողմից, ստորագրեցին սույն Համատեղ հայտարարությունը երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ հայերեն և անգլերեն, ընդ որում՝ բոլոր տեքստերն էլ հավասարազոր են:

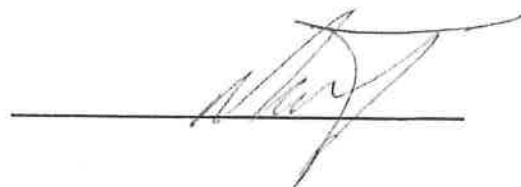
Կատարված է Նյու Յորքում, 2023թ. օգոստոսի 29-ին:

**ՏՐԻՆԻԴԱԴԻ ԵՎ ՏՈՔԱԳՈՅԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝**



**Լ.Գ. ԴԵՆՆԻԱ ՖՐԱՆՍԻԱ**  
Արտակարգ և լիազոր դեսպան,  
ՄԱԿ-ում Տրինիդադի և Տոքագոյի  
մշտական ներկայացուցիչ

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ԿՈՂՄԻՑ՝**



**Լ.Գ. ՄԻԻՐ ՄԱՐԳԱՐՅԱՆ**  
Արտակարգ և լիազոր դեսպան,  
ՄԱԿ-ում Հայաստանի Հանրապետության  
մշտական ներկայացուցիչ

**ՀԱՄԱՏԵՂ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ**

**ԵՎ**

**ՏՐԻՆԻՂԱԴԻ ԵՎ ՏՈՐԱԳՈՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ  
ԴԻՎԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՀԱՍՏԱՏԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ**

Հայաստանի Հանրապետությունը և Տրինիդադի և Տոբագոյի Հանրապետությունը,  
ցանկանալով զարգացնել բարեկամության կապեր և համագործակցություն փոխադարձ  
հետաքրքրություն ներկայացնող ոլորտներում երկու երկրների և ժողովուրդների միջև,

վերահաստատելով իրենց հանձնառությունը Միավորված ազգերի կազմակերպության  
կանոնադրության և միջազգային իրավունքի սկզբունքներին ու նպատակներին, այդ թվում՝  
պետությունների ինքնիշխան հավասարության, տարածքային ամբողջականության  
սկզբունքներին,


համոզված լինելով, որ դիվանագիտական հարաբերությունների հաստատումը  
համապատասխանում է երկու երկրների շահերին և ավելի կամրապնդի միջազգային  
խաղաղությունը և անվտանգությունը,

որոշեցին սույն Համատեղ հայտարարության ստորագրման ամսաթվից հաստատել  
դիվանագիտական հարաբերություններ՝ 1961 թվականի ապրիլի 18-ի «Դիվանագիտական  
հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի դրույթների համաձայն,

ի հաստատումն որի՝ ներքոստորագրյալները, պատշաճ կերպով լիազորված լինելով իրենց  
համապատասխան Կառավարությունների կողմից, ստորագրեցին սույն Համատեղ  
հայտարարությունը երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ հայերեն և անգլերեն, ընդ որում՝  
բոլոր տեքստերն էլ հավասարազոր են:

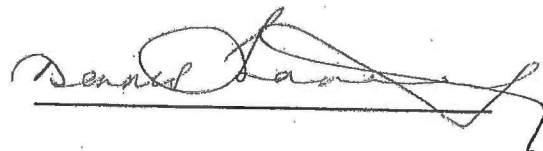
Կատարված է Նյու Յորքում, 2023թ. օգոստոսի 29-ին:

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝**



**Ն.Գ. Միեր Մարգարյան**  
Արտակարգ և լիազոր դեսպան,  
ՄԱԿ-ում Հայաստանի Հանրապետության  
մշտական ներկայացուցիչ

**ՏՐԻՆԻՂԱԴԻ ԵՎ ՏՈՐԱԳՈՅԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝**



**Ն.Գ. Դեննիս Ֆրանսիս**  
Արտակարգ և լիազոր դեսպան,  
ՄԱԿ-ում Տրինիդադի և Տոբագոյի  
մշտական ներկայացուցիչ